

# BALLOT ENVELOPE

## INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. Mark ballot, place ballot in this envelope, marked "BALLOT ENVELOPE," and seal ballot envelope.
2. Place ballot envelope in carrier envelope, seal carrier envelope, sign carrier envelope, and return carrier envelope to the early voting clerk either by mail, by common or contract carrier, or in person by the voter on election day at the early voting clerk's office. (See instructions on carrier envelope and the enclosed "Important Information about Returning your Marked Ballot in the Carrier Envelope" for additional information.)
3. If you are mailing your ballot, it must be received by the early voting clerk before 7:00 p.m. on election day. If you are voting from outside the United States, the late counting ballot rules may apply to you. If you are delivering your ballot in person to the early voting clerk on election day, you must deliver your ballot between 7:00 a.m. and 7:00 p.m.

## INSTRUCTIONS TO ASSISTANTS:

1. A voter may be assisted to vote only if the voter is physically unable to write or see and/or unable to read the ballot.
2. Assisting a voter includes the following conduct by a person other than the voter that occurs while the person is in the presence of the voter's ballot or carrier envelope: (a) reading the ballot to the voter; (b) directing the voter to read the ballot; (c) marking the voter's ballot; or (d) directing the voter to mark the ballot.
3. A voter may choose an assistant as long as that assistant is not the voter's employer or an agent of the voter's employer, or officer or agent of the voter's labor union.
4. It is a Class A misdemeanor: (a) to provide assistance to a voter who is not qualified to receive assistance; (b) to prepare the ballot for the voter other than as the voter directs or without direction from the voter; (c) to suggest to the voter by word, sign, or gesture, how the voter should vote; or (d) to provide assistance to a person that has not requested assistance or selected the person to assist the voter. It is also a Class A misdemeanor to assist a voter in violation of #3 above.
5. Knowingly possessing another person's ballot or carrier envelope may be a crime unless you provide your signature, printed name and address on the carrier envelope.
6. If the voter allows a person to mail his or her ballot or deliver the ballot to a common or contract carrier, that person must sign the carrier envelope and include their printed name and address. Failure to provide this information is a crime. The person mailing or delivering the ballot must do so immediately. It is a crime for a person to collect and store carrier envelopes at another location for subsequent delivery to the early voting clerk.
7. Any ballot cast with assistance in violation of any of the above instructions may not be counted.

# SOBRE DE LA BOLETA

## INSTRUCCIONES AL VOTANTE:

1. Marque su boleta, coloque la boleta en este sobre marcado "SOBRE DE LA BOLETA", y selle el sobre de la boleta.
2. Coloque el sobre de la boleta en el sobre oficial, selle el sobre oficial, firme el sobre oficial, y envíe el sobre oficial al secretario de votación temprana por correo, o por medio de un transportista público o comercial, o entréguelo en persona el día de la elección en la oficina del secretario de votación temprana. (Siga las instrucciones en el sobre oficial y el adjunto titulado "Información Importante Relacionada a la Devolución de su Boleta Electoral Marcada en el Sobre Oficial" para obtener información adicional.)
3. Si usted enviará su boleta por correo, debe ser recibida en la oficina del secretario de votación temprana antes de las 7:00 p.m. del día de la elección. Si usted votará fuera de los Estados Unidos, las reglas del conteo de boletas recibidas tarde le pueden aplicar a usted. Si usted entregará su boleta en persona al secretario de votación temprana en el día de la elección, usted debe entregar su boleta entre las 7:00 a.m. y 7:00 p.m.

## INSTRUCCIONES A LOS ASISTENTES:

1. Un votante puede recibir ayuda solamente si el votante tiene una discapacidad física la cual le impide escribir o ver/o si no tiene la habilidad de leer la boleta.
2. Asistir a un votante incluye la siguiente conducta por parte de una persona, que no sea el votante, que ocurre cuando la persona está en presencia de la boleta electoral del votante o el sobre oficial: (a) leer la boleta al votante; (b) dirigir al votante a leer la boleta; (c) marcar la boleta del votante; o (d) dirigir al votante a marcar la boleta.
3. Un votante puede elegir a un asistente siempre y cuando el asistente no sea empleador del votante, o un agente del empleador del votante, o un oficial o agente de un sindicato al cual el votante pertenezca.
4. Es un delito menor de Clase A el: (a) proporcionar asistencia a un votante que no está calificado para recibir asistencia; (b) preparar la boleta del votante de manera que no siga las instrucciones del votante o sin las instrucciones del votante; (c) sugerir al votante con palabras, señales, o gestos, la manera en que el votante debe votar; o (d) el proporcionar asistencia a un votante que no solicito su asistencia o que no lo selecciono a usted como asistente. Adicionalmente, es un delito menor de Clase A, el asistir a un votante en violación al #3 que aparece arriba.
5. El acto de poseer conscientemente la boleta o el sobre oficial de otra persona puede ser un delito a menos de que usted proporcione su firma, nombre impreso y dirección en el sobre oficial.
6. Si el votante le permite a una persona que envíe su boleta por correo o le entregue la boleta a un transportista público o comercial, esa persona debe firmar el sobre oficial y debe incluir su nombre impreso y dirección. El omitir esta información es un delito. La persona que envíe o entregue el sobre oficial debe hacerlo inmediatamente. Es un delito el que una persona recolecte y almacene sobres oficiales en otro sitio para después entregárselos al secretario de votación adelantada.
7. Cualquier boleta que haya sido llenada con la ayuda de un asistente en violación de cualquiera de estas instrucciones podrá no ser contada.